



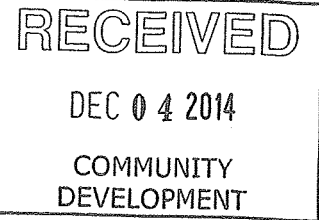
Serving the needs of  
San Diego County



**ECTLIC**  
EAST COUNTY TRANSITIONAL LIVING CENTER

1527 East Main St.  
El Cajon, CA 92021  
(619) 442-0457  
(619) 442-2534 fax

[www.ectlic.org](http://www.ectlic.org)



December 3, 2014

City of El Cajon  
Redevelopment and Housing  
200 Civic Center Way  
El Cajon, CA 92020-3916

Attn: Jamie Kasvikis, Senior Management Analyst

Programs

Discipleship Training  
Family Restoration  
Emergency Shelter  
Transitional Living  
Adopt-a-Family Project

Enclosed you will find the November 2014 CDBG/HUD Emergency Shelter Program reimbursement documentation and invoice amounting to \$9,553.50. Should you have any questions, please contact Ivan Andujar at (619) 442-0457 ext: 1118.

Cordially,

Harold Brown  
Chief Executive Officer  
East County Transitional Living Center

ECTLIC is a  
501(c) (3) non-profit  
organization.

**EIN: 27-0865318**

*"Providing a Hand Up"*

**FY2013-14 COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT  
REQUEST FOR PAYMENT**

\*\*NOTE: To request Electronic Version of this form, send an e-mail to [jkasvili@cityofelcagon.us](mailto:jkasvili@cityofelcagon.us)

This Request for Payment is presented to the City of El Cajon to obtain reimbursement for the operation of the Project named below for the Payment Period listed below. The payment is requested for the portion of the contract budget stated in Column B.

SUBRECIPIENT East County Transitional Living Center, Inc. PROJECT Emergency Shelter Program FY 2014-15

PAYMENT PERIOD November 1 - 30, 2014 TOTAL PAYMENT \$9,553.50

PREPARED BY Ivan Andujar Name Ivan Andujar Phone (619) 442-0457

FY 2014-15	Contract Budget	Expenditures to Date	Balance	JUL Total	AUG Total	SEP Total	OCT Total	NOV Total	DEC Total	JAN Total	FEB Total	MAR Total	APR Total	MAY Total	JUN Total	
		\$0.00	\$0.00													
		\$0.00	\$0.00													
		\$0.00	\$0.00													
		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>PERSONNEL</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>

Office Supplies		\$0.00	\$0.00													
Postage		\$0.00	\$0.00													
Rent and Utilities		\$0.00	\$0.00													
Telephone		\$0.00	\$0.00													
Other		\$0.00	\$0.00													
Other		\$0.00	\$0.00													
Other		\$0.00	\$0.00													
Other-Shelter Pgrm.	\$75,000	\$12,424.50	\$62,575.50	\$0.00	\$0.00	\$1,138.50	\$1,732.50	\$9,553.50								
<b>NON-PERSONNEL</b>	<b>\$75,000</b>	<b>\$12,424.50</b>	<b>\$62,575.50</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$1,138.50</b>	<b>\$1,732.50</b>	<b>\$9,553.50</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>

<b>TOTAL PROGRAM</b>	<b>\$75,000</b>	<b>\$12,424.50</b>	<b>\$62,575.50</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$1,138.50</b>	<b>\$1,732.50</b>	<b>\$9,553.50</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>
----------------------	-----------------	--------------------	--------------------	---------------	---------------	-------------------	-------------------	-------------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

I hereby certify the above expenditures were incurred in carrying out the objective of the project contract, are authorized in the approved contract budget, and that contracted services were performed in accordance with the Agreement.

*Ivan Andujar*  
Signature & Title of Subrecipient Executive

12-3-14  
Date

**East County Transitional Living Center  
 (1527 E. Main St., El Cajon CA.)  
 Billing Report 11/1 - 11/30/14**

Room #	Name (Client)	Slip #	Race/Gender	Dates Billed	Amount Billed	Outcome
1203		024	Cau/M + Cau/F	11/1 - 11/2/14	\$49.50	See attachment
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1203		024	Cau/M + Cau/F	11/2 - 11/3/14	\$49.50	See attachment
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1203		024	Cau/M + Cau/F	11/3 - 11/4/14	\$49.50	See attachment
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1203		024	Cau/M + Cau/F	11/4 - 11/5/14	\$49.50	See attachment
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1203		024	Cau/M + Cau/F	11/5 - 11/6/14	\$49.50	See attachment
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1203		024	Cau/M + Cau/F	11/6 - 11/7/14	\$49.50	See attachment
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1276		018	His/M	11/7 - 11/8/14	\$49.50	See attachment
1203		024	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		030	Cau/F		\$49.50	
1276		018	His/M	11/8 - 11/9/14	\$49.50	See attachment
1203		024	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		030	Cau/F		\$49.50	
1276		018	His/M	11/9 - 11/10/14	\$49.50	See attachment
1203		024	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		030	Cau/F		\$49.50	
1276		018	His/M	11/10 - 11/11/14	\$49.50	See attachment
1203		024	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302		027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		030	Cau/F		\$49.50	

1276		018	His/M	11/11 - 11/12/14	\$49.50	See attachment
1204		021	Blk/M		\$49.50	
1203	Child	025	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		030	Cau/F		\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M	11/12 - 11/13/14	\$49.50	See attachment
1276		018	His/M		\$49.50	
1204		021	Blk/M		\$49.50	
1203	Child	025	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		030	Cau/F		\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M	11/13 - 11/14/14	\$49.50	See attachment
1276		018	His/M		\$49.50	
1204		021	Blk/M		\$49.50	
1203	Child	025	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		030	Cau/F		\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M	11/14 - 11/15/14	\$49.50	See attachment
1276		019	His/M		\$49.50	
1204		021	Blk/M		\$49.50	
1203	Child	025	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M	11/15 - 11/16/14	\$49.50	See attachment
1276		019	His/M		\$49.50	
1204		021	Blk/M		\$49.50	
1203	Child	025	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M	11/16 - 11/17/14	\$49.50	See attachment
1276		019	His/M		\$49.50	
1204		021	Blk/M		\$49.50	
1203	Child	025	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M	11/16 - 11/17/14	\$49.50	See attachment



1276		020	His/M		\$49.50	
1204		021	Blk/M		\$49.50	
1203	id	025	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	idren	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M	11/17 - 11/18/14	\$49.50	See attachment
1203		016	His/F		\$49.50	
1276		020	His/M		\$49.50	
1204		021	Blk/M		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	ildren	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1218	id	014	Cau/F + Cau/M	11/18 - 11/19/14	\$49.50	See attachment
1203		016	His/F		\$49.50	
1276		020	His/M		\$49.50	
1204		022	Blk/M		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	ildren	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1275		011	His/F	11/19 - 11/20/14	\$49.50	See attachment
1208	en	013	Blk/F + Blk/F		\$49.50	
1218	d	014	Cau/F + Cau/M		\$49.50	
1203		016	His/F		\$49.50	
1276		020	His/M		\$49.50	
1204		022	Blk/M		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	ildren	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1275		011	His/F	11/20 - 11/21/14	\$49.50	See attachment
1208	en	013	Blk/F + Blk/F		\$49.50	
1218	d	014	Cau/F + Cau/M		\$49.50	
1203		016	His/F		\$49.50	
1276		020	His/M		\$49.50	
1204		022	Blk/M		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	ildren	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1275		011	His/F	11/20 - 11/21/14	\$49.50	See attachment
1208	en	013	Blk/F + Blk/F		\$49.50	
1218	d	014	Cau/F + Cau/M		\$49.50	
1203		016	His/F		\$49.50	
1276		020	His/M		\$49.50	
1204		022	Blk/M		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	ildren	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1275		011	His/F	11/20 - 11/21/14	\$49.50	See attachment
1208	en	013	Blk/F + Blk/F		\$49.50	
1218	d	014	Cau/F + Cau/M		\$49.50	
1203		016	His/F		\$49.50	
1276		020	His/M		\$49.50	
1204		022	Blk/M		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	ildren	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	
1275		011	His/F	11/20 - 11/21/14	\$49.50	See attachment
1208	en	013	Blk/F + Blk/F		\$49.50	
1218	d	014	Cau/F + Cau/M		\$49.50	
1203		016	His/F		\$49.50	
1276		020	His/M		\$49.50	
1204		022	Blk/M		\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F		\$49.50	
1302	ildren	027	Blk/F + Blk/M		\$49.50	
1270		031	Cau/F		\$49.50	

1271		026	Cau/M + Cau/F			\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M			\$49.50	
1270		031	Cau/F			\$49.50	
1275		011	His/F	11/21 - 11/22/14		\$49.50	See attachment
1208	Children	013	Blk/F+Blk/F			\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M			\$49.50	
1203		016	His/F			\$49.50	
1276		020	His/M			\$49.50	
1204		022	Blk/M			\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F			\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M			\$49.50	
1270		031	Cau/F			\$49.50	
1275		011	His/F	11/22 - 11/23/14		\$49.50	See attachment
1208	Children	013	Blk/F+Blk/F			\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M			\$49.50	
1203		016	His/F			\$49.50	
1276		020	His/M			\$49.50	
1204		022	Blk/M			\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F			\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M			\$49.50	
1270		031	Cau/F			\$49.50	
1275		011	His/F	11/23 - 11/24/14		\$49.50	See attachment
1208	Children	013	Blk/F+Blk/F			\$49.50	
1218		014	Cau/F + Cau/M			\$49.50	
1203		016	His/F			\$49.50	
1276		020	His/M			\$49.50	
1204		022	Blk/M			\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F			\$49.50	
1302	Children	027	Blk/F + Blk/M			\$49.50	
1270		031	Cau/F			\$49.50	
1275		011	His/F	11/24 - 11/25/14		\$49.50	See attachment
1208	Children	013	Blk/F+Blk/F			\$49.50	
1218		015	Cau/F + Cau/M			\$49.50	
1203		017	His/F			\$49.50	
1276		020	His/M			\$49.50	

1204		023	Blk/M			\$49.50	
1271		026	Cau/M + Cau/F			\$49.50	
1302	children	027	Blk/F + Blk/M			\$49.50	
1270		032	Cau/F			\$49.50	
1275		011	His/F	11/25 - 11/26/14		\$49.50	See attachment
1208	children	013	Blk/F+Blk/F			\$49.50	
1218	children	015	Cau/F + Cau/M			\$49.50	
1203		017	His/F			\$49.50	
1276		020	His/M			\$49.50	
1204		023	Blk/M			\$49.50	
1302	children	027	Blk/F + Blk/M			\$49.50	
1297		028	His/M			\$49.50	
1296		029	His/F			\$49.50	
1270		032	Cau/F			\$49.50	
1275		012	His/F	11/26 - 11/27/14		\$49.50	See attachment
1208	children	013	Blk/F+Blk/F			\$49.50	
1218		015	Cau/F + Cau/M			\$49.50	
1203		017	His/F			\$49.50	
1276		020	His/M			\$49.50	
1204		023	Blk/M			\$49.50	
1302	children	027	Blk/F + Blk/M			\$49.50	
1297		028	His/M			\$49.50	
1296		029	His/F			\$49.50	
1270		032	Cau/F			\$49.50	
1275		012	His/F	11/27 - 11/28/14		\$49.50	See attachment
1208	children	013	Blk/F+Blk/F			\$49.50	
1218	children	015	Cau/F + Cau/M			\$49.50	
1203		017	His/F			\$49.50	
1276		020	His/M			\$49.50	
1204		023	Blk/M			\$49.50	
1297		028	His/M			\$49.50	
1296		029	His/F			\$49.50	
1270		032	Cau/F			\$49.50	
1275		012	His/F	11/28 - 11/29/14		\$49.50	See attachment
1208	children	013	Blk/F+Blk/F			\$49.50	



1218		015	Cau/F + Cau/M		\$49.50
1203		017	His/F		\$49.50
1276		020	His/M		\$49.50
1204		023	Bik/M		\$49.50
1297		028	His/M		\$49.50
1296		029	His/F		\$49.50
1270		032	Cau/F		\$49.50
1275		012	His/F	11/29 -11/30/14	\$49.50
1208	en	013	Bik/F+Bik/F		\$49.50
1218		015	Cau/F + Cau/M		\$49.50
1203		017	His/F		\$49.50
1276		020	His/M		\$49.50
1204		023	Bik/M		\$49.50
1297		028	His/M		\$49.50
1296		029	His/F		\$49.50
1270		032	Cau/F		\$49.50
1275		012	His/F	11/30 - 12/1/14	\$49.50
1208	en	013	Bik/F+Bik/F		\$49.50
1218		015	Cau/F + Cau/M		\$49.50
1203		017	His/F		\$49.50
1276		020	His/M		\$49.50
1204		023	Bik/M		\$49.50
1297		028	His/M		\$49.50
1296		029	His/F		\$49.50
1270		032	Cau/F		\$49.50
1275		012	His/F	11/30 - 12/1/14	\$49.50
1208	en	013	Bik/F+Bik/F		\$49.50
1218		015	Cau/F + Cau/M		\$49.50
1203		017	His/F		\$49.50
1276		020	His/M		\$49.50
1204		023	Bik/M		\$49.50
1297		028	His/M		\$49.50
1296		029	His/F		\$49.50
1270		032	Cau/F		\$49.50

**TOTAL** \$9,553.50

**East County Transitional Living Center  
(1527 E. Main St., El Cajon CA.)**

**CBDG/HUD Funds Client Outcome Report - NOVEMBER 2014**

	Name (Client#)	Household Size	Days Housed	Outcome
1		2	12	Continuing assistance into December 2014
2		5	12	Continuing assistance into December 2014
3		3	20	Continuing assistance into December 2014
4		1	14	Continuing assistance into December 2014
5		3	24	Continuing assistance into December 2014
6		1	20	Continuing assistance into December 2014
7		3	16	Left facility on 11/17/14. Did not indicate where they were going.
8		2	14	Entered Transitional Living @ ECTLC
9		5	26	Accepted into Family Restoration Program
10		3	6	Continuing assistance into December 2014
11		4	6	Continuing assistance into December 2014
12		1	24	Moved into own apartment
13				

Totals

33

194